KENWOOD

SW-18HT

SUBWOOFER
INSTRUCTION MANUAL

SUBWOOFER
MODE D'EMPLOI

SUBWOOFER
BEDIENUNGSANLEITUNG

SUBWOOFER
GEBRUIKSAANWIJZING

SUBWOOFER
ISTRUZIONI PER L'USO

SUBWOOFER
MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
"CE" DI QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
NEDERLANDS
ITALIANO
ESPAÑOL

B61-1212-00 00 (C) (E) KW EW 0311

Introduction

Thank you for selecting our speakers as part of your high-fidelity system. We at KENWOOD are confident that your choice will bring you years of rich listening pleasure. Please take the time to read through this booklet carefully. It will help you to obtain the peak performance for which the speakers were designed.

ENGLISH

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below.
Refer to these model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on this product.

Model SW-18HT Serial number ____________________

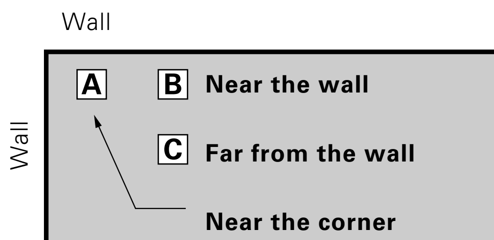
Important safeguards

⚠ **Caution: Read this item carefully to keep your safety.**

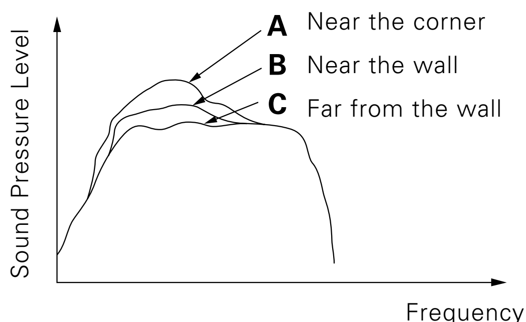
1. **Suffocation** - After taking the unit out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.
2. **Water and moisture** - Do not place a liquid container, such as a vase and water basin, on the appliance. Also avoid installing the unit in a place subject to dampness.
3. **Heat** - Do not install the unit near a source of heat, such as radiators, or under direct sunlight.
4. **Modification** - Do not attempt to open or modify the unit, for this could cause fire hazard or malfunction.
5. **Cleaning** - Do not use volatile solvents such as alcohol, paint thinner, gasoline, or benzine, etc. to clean the cabinet. Use a clean dry cloth.
6. **Abnormal smell** - If an abnormal smell or smoke is detected, immediately turn the power OFF and unplug the appliance from the wall outlet. Contact your dealer or nearest service center.

Installation

The Subwoofer is a virtually omnidirectional speaker, so it can be installed in almost any location. For example, the Subwoofer can be installed next to the component system (consisting of an amplifier, tuner, cassette deck, etc.), or in a corner of the room, etc.. The subwoofer's deep-bass reproduction characteristics are richest when the subwoofer is installed in a corner or near a wall. Since the low-bass component in music is usually monaural, only one subwoofer is necessary to obtain a sufficient stereo effect when used in combination with a stereo music system.



Speaker installation position, viewed from above



Howling

If the Subwoofer is installed near an analog record turntable, a howling sound may be generated. If this occurs, place the Subwoofer farther away from the turntable or reduce the Subwoofer volume. The howling phenomenon may also occur due to cross interference with a cassette deck, compact disc player, or Laserdisc player, although this is very rare. If sound or picture seems to be distorted due to this reason, place the Subwoofer farther away from other components or reduce its volume.

Operation near a TV

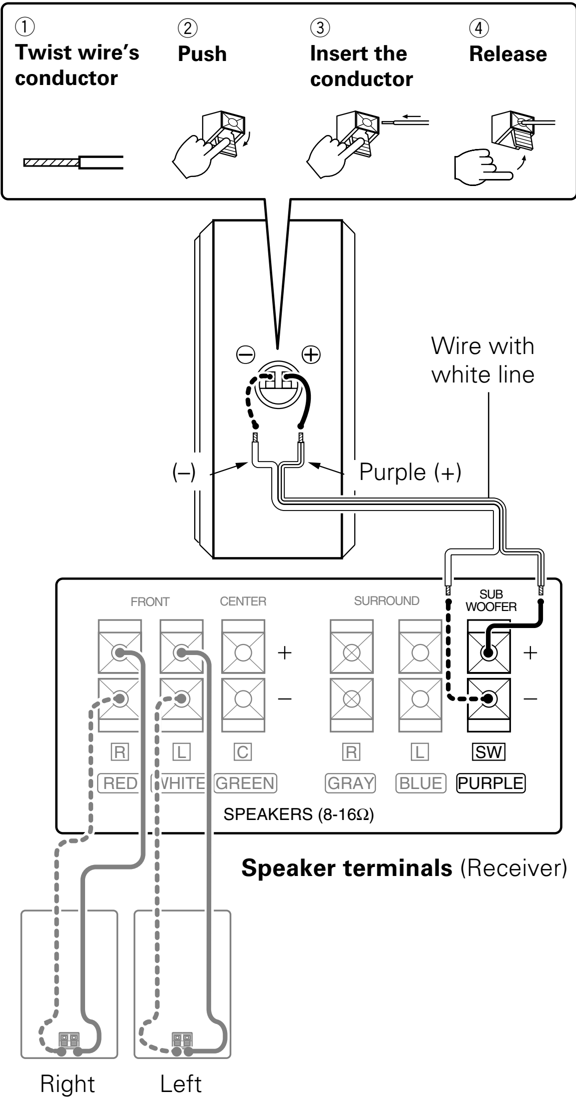
If the Subwoofer is installed near a TV set, the TV reception may be affected and interfered with color irregularities. Should color irregularities observed on TV screen, separate the Subwoofer from the TV until its reception becomes normal.

Connections

Note on connection

1. **Be sure to turn off your amplifier before connecting or disconnecting speaker.**
2. **This speaker system has a nominal impedance of 8 ohms. To drive this speaker satisfactorily and safely, use an amplifier which can be connected to the speaker having a load impedance of 8 ohms.**

- Never short-circuit the + and - speaker cords.



Speaker terminals (Receiver)

Note on operation

The power-handling capacity of this speaker system is indicated in the specifications. Do not operate the speaker with power exceeding this limitation, as it may damage the speaker.

Specifications

Type .... **Subwoofer**
Enclosure .... **Bass-Reflex**
Loudspeaker .... **160 mm (6-1/2 ") Cone type**
Nominal Impedance .... **8 Ω**
Peak Input Power .... **120 W**
Maximum Input Power .... **80 W**
Nominal Input Power .... **40 W**
Sensitivity .... **83 dB / at 1 m**
Frequency Response .... **40 Hz ~ 700 Hz**
Dimensions .... **Width: 175 mm (6-7/8 ")**
Height: 400 mm (15-3/4 ")
Depth: 306 mm (12-1/16 ")
Net Weight .... **5.2 kg (11.5 lb)**
Accessories
Speaker cord (Purple) **1**
Cushion **4**

NOTE: THE GRILLE CANNOT BE REMOVED.

Note:

KENWOOD follows a policy of continuous advancements in development. For this reason specifications may be changed without notice.

Attaching the cushions

Attach four cushions to the base of the subwoofer, one at each corner. The cushions prevent the subwoofer from sliding, and dampen its vibrations.

ENGLISH

Introducción

Merci d'avoir choisi nos enceintes pour votre chaîne haute-fidélité. Nous sommes sûrs, à KENWOOD, que ce choix vous offrira des années de plaisir d'écoute complet. Veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi attentivement. Il vous aidera à obtenir les meilleures performances pour lesquelles vos enceintes ont été conçues.

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arriére de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devriez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle SW-18HT Numéro de série ________________

FRANÇAIS

Précautions importantes de sécurité

⚠ **Attention: Lire attentivement ce qui suit pour votre sécurité.**

1. **Etouffement** – Après avoir retiré l'appareil du sac de polyéthylène, bien placer ce dernier hors de la portée des enfants. S'ils jouent avec ce sac, un risque d'étouffement est possible.

2. **Eau et humidité** – Ne pas poser un récipient contenant de l'eau (vase, cuvette, etc.) sur cet appareil. Eviter également d'installer l'appareil dans un endroit exposé à l'humidité.

3. **Chaleur** – Ne pas installer cet appareil à proximité d'une source de chaleur comme un appareil de chauffage ou à un endroit directement exposé au soleil.

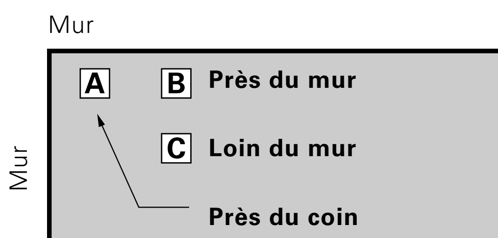
4. **Modificatiòn** – Ne pas tenter d'ouvrir l'appareil, ni de le modifier car cela pourrait être à l'origine d'un incendie ou d'une anomalie de fonctionnement.

5. **Nettoyage** – Ne pas utiliser de solvants volatiles tels que de l'alcool, du diluant à peinture, de l'essence ou de la benzine, etc., pour nettoyer le coffret. Utiliser un chiffon propre et sec.

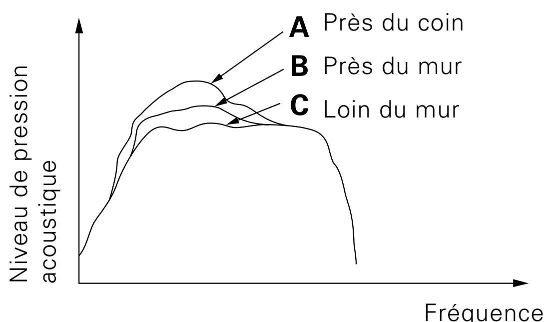
6. **Odeur anormale** – Si une odeur anormale ou une fumée sort de l'appareil, couper immédiatement l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation. Contacter votre concessionnaire ou le centre de service le plus proche.

Installation

Comme ce enceinte "Subwoofer" est pratiquement omnidlrectionnel, Il peut prendre place presque n'importe où. Par exemple, on pourra l'installer près de la chaîne (comprenant un amplificateur, tuner, platine-cassette, etc.), dans un coin du local d'écoute. Les caractéristiques de restitutuion des fréquences ultra-basses de ce enceinte seront les plus riches s'il est disposé dans un coin ou près d'une paroi. Comme les composants ultra basses de la musique sont habituellement monophoniques, un seul Subwoofer permet d'obtenir un effet de champ sonore suffisant s'il est combiné à une chaîne stéréo. De toute façon, il n'est pas possible de raccorder deux unités Subwoofer.



Emplacement du enceinte dans la pièce (vue de dessus)



Réaction acoustique

Une réaction acoustique (hurlement) risque de se produire si le Subwoofer est installé à proximité d'une platine à disque analogique. Dans cette éventualité, écarter le Subwoofer par rapport à la platine ou réduite le volume du Subwoofer. Bien que ce soit plus rare, ce phénomène de réaction acoustique peut également provenir des interférences mutuelles avec une platine cassette, un lecteur de disque compact, un lecteur de disque laser. Si le son et/ou l'image devait être perturbé par ce phénomène, éloigner le Subwoofer de ces composants ou réduire son intensité sonore.

Fonctionnement près d'un téléviseur

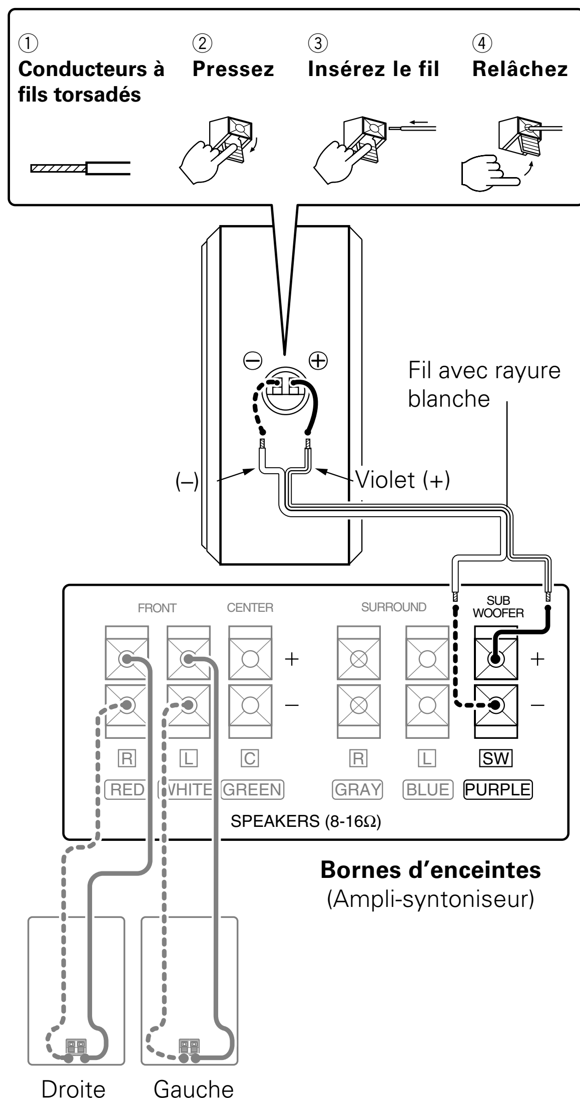
Si l'enceinte d'extrêmes graves (Subwoofer) est installée près d'un téléviseur, la réception peut être perturbée et les couleurs altérées. Si vous notez l'un ou l'autre de ces phénomènes, éloignez l'enceinte d'extrêmes graves (Subwoofer) du téléviseur jusqu'à ce que la réception redevienne normale.

Branchements

Remarque sur la connexion

1. **Assurez-vous que l'amplificateur est arrêté avant de brancher ou de débrancher l'enceinte.**
2. **Ce système d'enceinte a une impédance nominale de 8 ohms. Pour entraîner cette enceinte de manière satisfaisante et en toute sécurité, utilisez un amplificateur qui peut être raccordé à des enceintes ayant une impédance de charge de 8 ohms.**

- Ne court-circuitez jamais les câbles d'enceinte + et –.



Remarque sur le fonctionnement

La capacité de traitement de puissance de ce système d'enceinte est indiquée dans les caractéristiques techniques. Ne faites pas fonctionner l'enceinte avec une puissance dépassant cette limite car ceci risque de le endommager.

Caractéristiques techniques

Type .... **Subwoofer**
Coffret .... **Bass-Reflex**
Haut-parleur .... **160 mm Type à cône**
Impédance nominale .... **8 Ω**
Puissance d'entrée de crête .... **120 W**
Puissance maximum .... **80 W**
Puissance nominale .... **40 W**
Sensibilité .... **83 dB/W à 1 m**
Réponse en fréquence .... **40 Hz à 700 Hz**
Dimensions .... **Largeur: 175 mm**
Hauteur: 400 mm
Profondeur: 306 mm
Poids net .... **5,2 kg**
Accessoires
Câble d'enceinte (Violet) **1**
Coussin **4**

REMARQUE: NE PAS RETIRER LA GRILLE.

Remarque:

KENWOOD poursuit une politique permanente de recherche. Pour cette raison les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Fixation des coussins

Fixer les quatre coussins à la base du Subwoofer, un dans chaque coin. Les coussins servent à empêcher l'enceinte de glisser et à amortir les vibrations.

Einführung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieser Lautsprecher, die einen wichtigen Teil Ihres Hi-Fi-Systems darstellen. KENWOOD ist davon überzeugt, daß Ihnen diese Lautsprecher über lange Jahre einen sehr zufriedenstellenden Hörgenuß bieten werden. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Sie hilft Ihnen dabei, die vorgesehenen optimalen Leistungswerte der Lautsprecher zu erreichen.

Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer, die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, in die Garantiekarte und unten ein. Geben Sie das Modell und die Seriennummer immer an, wenn Sie sich für Rückfragen oder Reparaturen an Ihren Fachhändler wenden.

Modell SW-18HT Seriennummer ___________________

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ Achtung: Lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

1. **Erstickungsgefahr** – Nach der Entnahme der Lautsprecher aus dem Polyäthylenbeutel muß dieser für Kinder unerreichbar in den Müll getan werden. Wenn Kinder mit dem Beutel spielen, besteht Erstickungsgefahr.

2. **Wasser und Feuchtigkeit** – Die Lautsprecher nicht an Stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

3. **Wärme** – Das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle, z.B. einer Heizung, oder unter direkter Sonnenbestrahlung aufstellen.

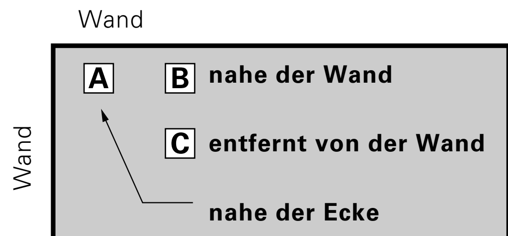
4. **Veränderungen** – Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.

5. **Reinigung** – Zum Reinigen des Gehäuses keine flüchtigen Lösungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner, Benzin usw. verwenden. Ein sauberes, trockenes Tuch genügt.

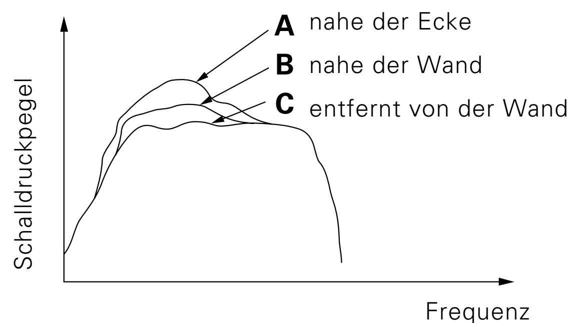
6. **Ungewöhnliche Gerüche** – Wenn ungewöhnliche Gerüche oder Rauch auftreten, sofort die Spannungsversorgung ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

Aufstellung

Der Subwoofer ist praktisch ein omnidirektionaler Lautsprecher, so daß er fast an jeder Stelle aufgestellt werden kann. Beispielsweise kann der Subwoofer neben der Musikanlage (bestehend aus Verstärker, Tuner, Kassettendeck usw.), in einer Ecke des Raums, unter einem Tisch usw. aufgestellt werden. Die Ultrabaß-Reproduktions-Charakteristika des Subwoofer kommen am besten zur Geltung, wenn der Subwoofer in einer Ecke oder nahe einer Wand aufgestellt ist. Da die Ultrabaß-Bestandteile der Musik normalerweise in Mono vorkommen, ist zur Erzielung einer ausreichenden Klang-feldwirkung nur ein Subwoofer in Kombination mit einer Stereo-Musikanlage erforderlich. Es ist zudem nicht möglich, zwei Subwoofer-Einheiten anzuschließen.



Lautsprecher-Aufstellposition, von oben gesehen



Akustische Rückkopplung

Wenn der Subwoofer in der Nähe eines Plattenspielers aufgestellt wird, kann ein Heulton durch akustische Rückkopplung erzeugt werden. Sollte dies vorkommen, den Subwoofer weiter vom Plattenspieler entfernt aufstellen oder die Lautstärke des Subwoofer reduzieren. Der Heulton kann auch aufgrund von Interferenzen mit einem Kassettendeck, CD-Spieler oder Laserdisc-Spieler auftreten, dies ist allerdings äußerst selten. Falls der Ton oder das Bild aus diesem Grund verzerrt zu sein scheint, den Subwoofer weiter von den anderen Geräten entfernt aufstellen oder seine Lautstärke reduzieren.

Betrieb in der Nähe eines Fernsehgeräts

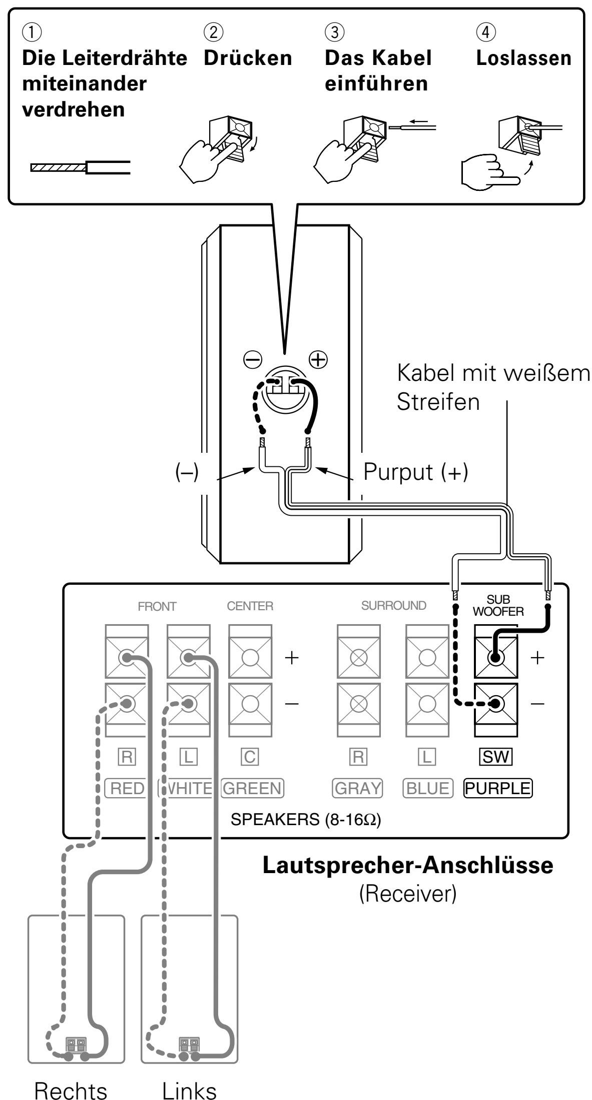
Wenn der Subwoofer in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt wird, kann der Fernsehempfang beeinträchtigt werden und Farbverfälschungen auftreten. Im Falle von Farbveränderungen am Bildschirm muß der Subwoofer weit genug vom Fernsehgerät entfernt aufgestellt werden, damit sich der Empfang normalisiert.

Anschlüsse

Hinweise zu den Anschlüssen

1. **Vor Anschluß oder Abtrennung des Lautsprechers muß der Verstärker ausgeschaltet sein.**
2. **Die Nennimpedanz dieses Lautsprechers beträgt 8 Ohm. Für einen einwandfreien und sicheren Betrieb dieses Lautsprechers ist ein Verstärker mit einer Lastimpedanz von 8 Ohm erforderlich.**

- Die Lautsprecherkabel + und – dürfen niemals kurzgeschlossen werden.



Lautsprecher-Anschlüsse
(Receiver)

Hinweise zum Betrieb

Die Leistungskapazität dieses Lautsprechers ist in den technischen Daten angegeben. Den Lautsprecher nicht mit einer Ausgangsleistung betreiben, die diese Begrenzung überschreitet weil der Lautsprecher dadurch beschädigt werden kann.

Technische Daten

Ausführung	**Subwoofer**
Gehäuse	**Baßreflex**
Lautsprecher	**Konus-Typ, 160 mm**
Nennimpedanz	**8 Ω**
Spitzen-Eingangsleistung	**120 W**
Maximale Eingangsleistung	**80 W**
Nominelle Eingangsleistung	**40 W**
Empfindlichkeit	**83 dB/W bei 1 m**
Frequenzgang	**40 Hz bis 700 Hz**
Abmessungen	**Breite: 175 mm**
	Höhe: 400 mm
	Tiefe: 306 mm
Nettogewicht	**5,2 kg**
Zubehör	
Lautsprecherkabel (Purput)	**1**
Kissen	**4**

HINWEIS: ENTFERNEN SIE NICHT DEN FRONTGITTER DER LAUTSPRECHER

Hinweis:
Im Sinne ständiger Verbesserung aller Erzeugnisse von KENWOOD behalten wir uns Änderungen im Design und der technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vor.

DEUTSCH

Anbringen der Kissen

Bringen Sie die vier Kissen an der Unterseite des Subwoofers an, und zwar eines in jeder Ecke. Diese Kissen verhindern, daß der Subwoofer verrutscht und dämpfen außerdem seine Schwingungen.

Introductie

Hartelijk dank dat u onze luidsprekers heeft gekozen als deel van uw HiFi systeem. Wij van Kenwood zijn ervan overtuigd dat uw keuze u zal verzekeren van jarenlang luisterplezier. Neemt u alstublieft even de tijd deze documentatie zorgvuldig door te lezen. Dit zal u helpen om de optimale prestaties uit deze luidsprekers te halen.

Voor uw administratie

Noteer het serienummer, op de achterkant van het apparaat, in de daarvoor bestemde ruimte op het garantiebewijs en in de onderstaande ruimte. Geef het model-en serienummer aan uw dealer door wanneer u contact met hem opneemt voor informatie of service.

Model SW-18HT Serienummer ____________________

Belangrijke veiligheidsmaatregelen

⚠ **Let op: Om veilige bediening te waarborgen, dient dit deel zorgvuldig te worden doorgelezen.**

1. **Verstikking** – Gooi de polyethyleen zak weg na het toestel hieruit te hebben verwijderd. Houd de zak uit de buurt van kleine kinderen. Kleine kinderen zouden mogelijk met de zak kunnen spelen en over hun hoofd trekken, met verstikking tot gevolg.

2. **Water en vocht** – Installeer de luidsprekers niet op plaatsen waar ze mogelijk aan water of vocht bloot worden gesteld.

3. **Warmte** – Plaats het toestel niet in de directe nabijheid van een warmtebron zoals een radiator, of in het directe zonlicht.

4. **Knutselen** – Voorkom brand of beschadiging en open derhalve de luidsprekers niet en breng er geen veranderingen in aan.

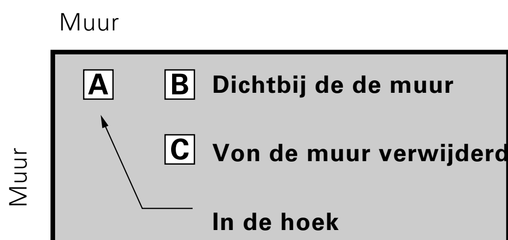
5. **Reinigen** – Gebruik geen vluchtige middelen zoals alcohol, verfverdunner, wasbenzine, spiritus e.d. om de buitenkant van het apparaat te reinigen. Gebruik een schoon droog doekje.

6. **Vreemde geur** – Als het apparaat vreemd ruikt of rook uitstoot, moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld (OFF) en de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Raadpleeg hierna uw dealer of dichtstbijzijnde servicecentrum.

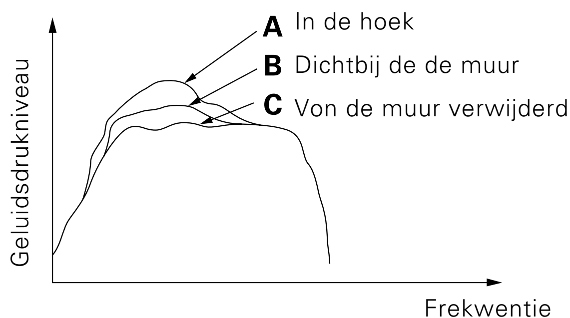
NEDERLANDS

Opstelling

Deze Subwoofer is een bijna volledig alzijdig gerichte luidspreker wat betekent dat hij op praktisch iedere plaats kan worden opgesteld. De Subwoofer kan bijvoorbeeld naast de centrale installatie (bestaande uit versterker, tuner, cassettedeck etc.) of in de hoek van de kamer onder een buraau e.d. worden geplaatst. De weergave van de ultralage bassen is echter het beste als Subwoofer in een hoek of bij een muur wordt gezet. Aangezien de ultralage bassen in de muziek meestal in mono zijn, heeft u slechts één Subwoofer nodig om een bevredigend geluidsveldeffekt te verkrijgen wanneer deze luidspreker in kombinatie met een stereo-installatie wordt gebruikt. Dit is bovendien de reden waarom er geen aansluiting voor een tweede Subwoofer is.



Luidspreker installatieplaats, van bovenaf gezien



Rondzingen

Als de Subwoofer bij een platenspeler (voor grammofoonplaten) wordt geplaatst, kan rondzingen optreden. Mocht dit voorkomen, zet de Subwoofer dan verder van de platenspeler vandaan en verlaag het volume van de Subwoofer. Het rondzingen kan ook veroorzaakt worden door kruiselingse interferentie met het cassettedeck, de CD-speler of Laserdisc-speler alhoewel dit zeer zelden voorkomt. Indien als gevolg hiervan vervorming in het geluid of beeld optreedt, dient de Subwoofer verder van de betreffende komponenten vandaan te worden opgesteld of moet het volume van de Subwoofer verlaagd worden.

Gebruik in de buurt van de TV

De ontvangst van het beeld en geluid van de TV wordt mogelijk gestoord en de kleuren zullen niet normaal zijn wanneer u de Subwoofer dicht bij de TV installeert. U moet de Subwoofer verder van de TV plaatsen indien de kleuren van het TV-scherm niet normaal zijn.

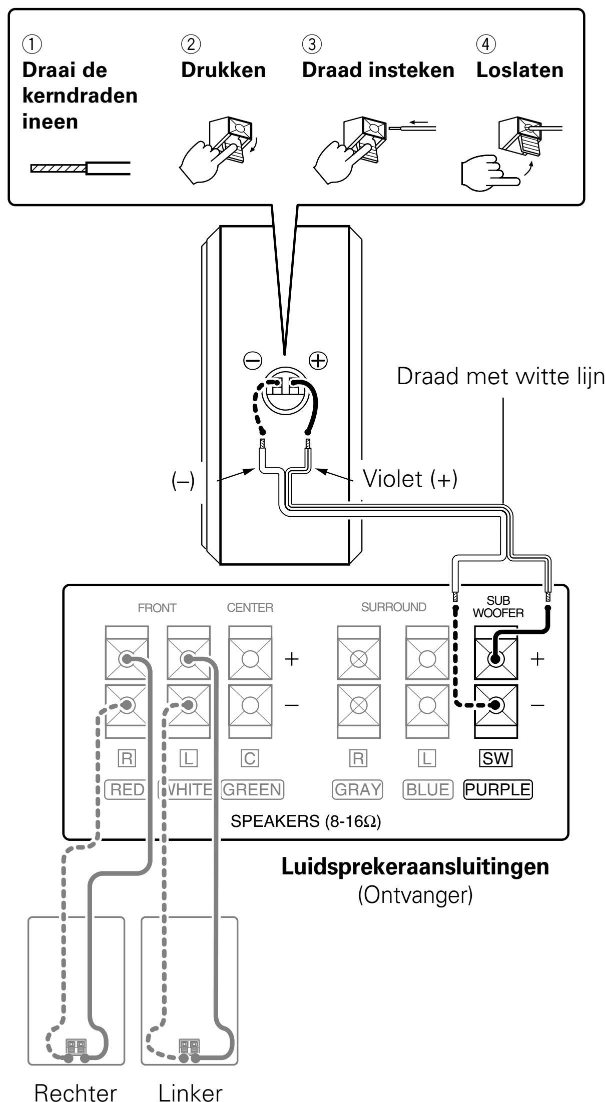
Aansluitingen

Opmerking omtrent de aansluitingen

1. Zet de versterker uit voordat u de luidspreker aansluit of losmaakt.

2. Dit luidsprekersysteem heeft een nominale impedantie van 8 Ohm. Om deze luidspreker naar bevrediging en veilig te sturen dient een versterker met een belastingsimpedantie van 8 Ohm aangesloten te worden.

- Zorg dat de + en – luidsprekersnoeren niet kortgesloten worden.



Luidsprekeraansluitingen
(Ontvanger)

Opmerking omtrent de bediening

De maximale belastbaarheid van de luidspreker staat vermeld in de specificaties. Zorg dat deze waarde niet overschreden wordt aangezien dit kan resulteren in beschadiging van de luidspreker.

Specificaties

Type .... **Subwoofer**
Behuizing .... **Basreflex**
Luidspreker .... **160 mm Conus-type**
Nominale impedantie .... **8 Ω**
Piek-belastbaarheid .... **120 W**
Maximale belastbaarheid .... **80 W**
Nominale belastbaarheid .... **40 W**
Gevoeligheid .... **83 dB/W op 1 m**
Frequentiebereik .... **40 Hz tot 700 Hz**
Afmetingen .... **Breedte: 175 mm**
Hoogte: 400 mm
Diepte: 306 mm
Netto gewicht .... **5,2 kg**
Toebehoren
Luidsprekerdraad (Violet) **1**
Kussen **4**

OPMERKING: HET ROOSTER MAG NIET VERWIJDERD WORDEN.

Opmerking:
KENWOOD volgt een politiek van voortdurende aanpassing aan nieuwe ontwikkelingen. Hierdoor kunnen de specificaties dan ook zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Bevestingen van de kussentjes

Bevestig vier kussentjes aan de onderzijde van de subwoofer, op iedere hoek één. Dekussentjes zorgen ervoor dat de subwoofer niet kan glijden. Bovendien dempen ze de trillingen.

Introduzione

Vi ringraziamo per aver scelto i nostri diffusori per il vostro sistema ad alta fedeltà. Kenwood è sicura che la vostra scelta vi permetterà di gustare suoni di alta qualità per molti anni. Leggere questo manuale completamente e prestando attenzione. Vi aiuterà ad ottenere il massimo dal vostro impianto.

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto.
Citate il numero del modello e di serie ogni volta che virivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.
Modello SW-18HT Numero di serie ________________

Importanti norme di sicurezza

⚠ **Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa e istruzioni.**

1. **Pericolo di soffocamento** – Estratta l'unità dal sacchetto in polietilene, gettatelo in modo che non possa cadere in mano a bambini. Essi potrebbero altrimenti rimanere soffocati.

2. **Acqua ed umidità** – Non posare contenitori contenenti fluidi, ad esempio vasi di fiori, sul prodotto. Evitare inoltre di installarlo in luoghi esposti ad umidità.

3. **Calore** – Non installare l'unità vicino a sorgenti di calore, ad esempio caloriferi, o in luce naturale intensa.

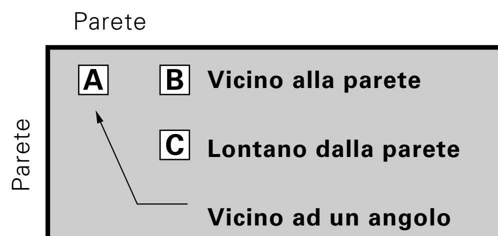
4. **Modifiche** – Non tentate di aprire o modificare l'unità, dato che ciò potrebbe causare incendi o errori di funzionamento.

5. **Pulizia** – Non usare liquidi volatili come alcool, diluente, benzina, ecc. per pulire il prodotto. Usate solo un panno soffice ed asciutto.

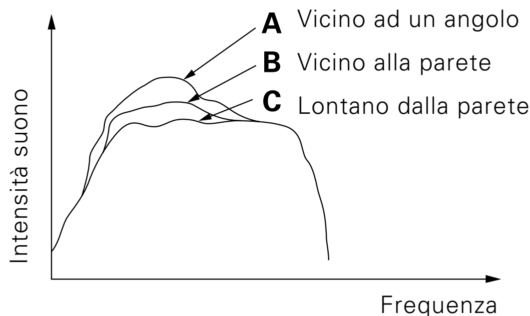
6. **Odori anormali** – Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'apparecchiatura e staccate immediatamente la presa di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.

Installazione

Il subwoofer è un diffusore praticamente omnidirezionale e perciò può essere installato quasi dovunque. Per esempio, il subwoofer può essere installato vicino all'impianto centrale (consistente di amplificatore, sintonizzatore, registratore a cassette, ecc.) oppure in un angolo della stanza, sotto ad una scrivania, ecc.. Le caratteristiche di riproduzione degli ultra-bassi del subwoofer sono le più ricche quando esso viene installato in un angolo o vicino ad una parete. Dato che la componente ultra-bassa della musica è normalmente monoaurale, è necessario un solo subwoofer per ottenere un effetto del campo sonoro sufficiente quando usato in combinazione con un impianto stereo. Inoltre, non è possibile collegare due subwoofer.



Posizione di installazione dei diffusori vista dall'alto



Retroazione

Se il subwoofer viene installato vicino ad un giradischi analogico, potrebbe venire generato un suono di retroazione. Se ciò dovesse accadere, allontanare il subwoofer dal giradischi o ridurne il volume. Il fenomeno di retroazione, o urlio, può anche verificarsi a causa di interferenze con un registratore a cassette, un lettore CD o un lettore di video dischi, quantunque ciò sia molto raro. Se il suono o l'immagine sembrano distorti a causa di ciò, allontanare il subwoofer dagli altri componenti o ridurne il volume.

Uso vicino a televisori

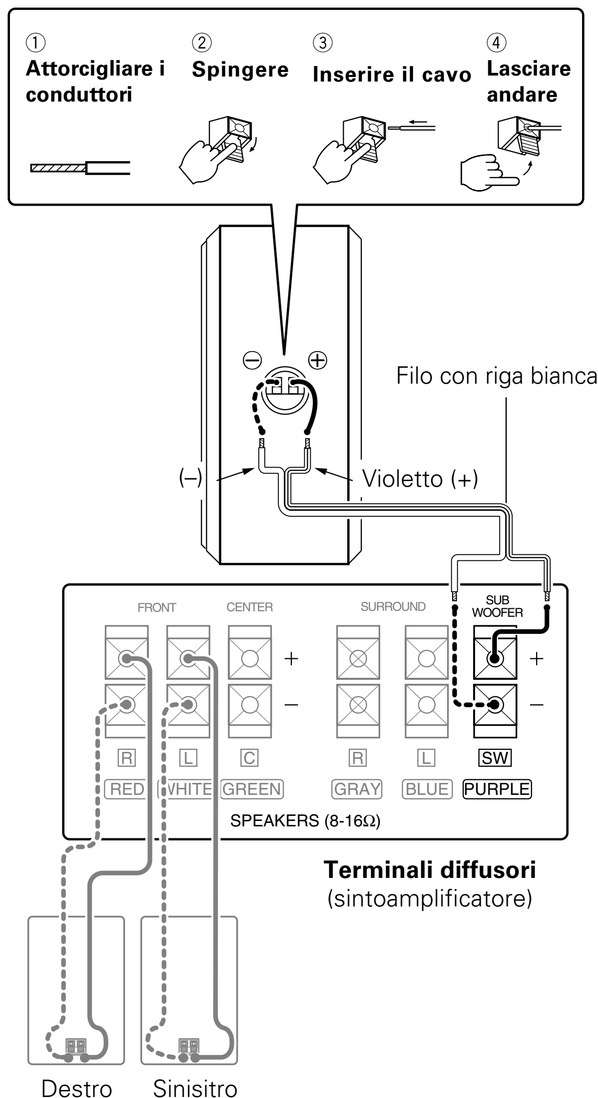
Se il Subwoofer viene installato vicino ad un televisore, la ricezione TV potrebbe venire influenzata e l'immagine avere una colorazione anormale. Se ciò dovesse accadere, wallontanare il Subwoofer dal televisore sino a che la ricezione non si normalizza.

Collegamenti

Note sui collegamenti

1. **Prima di collegare o scollegare il diffusore, spegnere sempre l'amplificatore.**
2. **Questi il diffusore ha un'impedenza nominale di 8 ohm. Per ottenere il massimo rendimento, pilotare il diffusore utilizzando un amplificatore con un'impedenza di carico pari a 8 ohm.**

- Non creare mai un cortocircuito tra i cavi + e – dei diffusori.



Note sull'uso

La capacità di assorbimento di potenza di questo diffusore viene indicata fra le caratteristiche tecniche. Non superare rale potenza o il diffusore può subire danni.

Dati tecnici

Tipo	**Subwoofer**
Cassa	**Bass-Reflex**
Altoparlante	**160 mm Tipo a cono**
Impedenza nominale	**8 Ω**
Potenza d'ingresso di picco	**120 W**
Potenza massima	**80 W**
Potenza nominale	**40 W**
Sensibilità	**83 dB/W ad 1m**
Risposta in frequenza	**da 40 Hz a 700 Hz**
Dimensioni	**Larghezza: 175 mm** **Altezza: 400 mm** **Profondità: 306 mm**
Peso netto	**5,2 kg**
Accessori	
Cavo diffusori (Violetto)	**1**
Cuscino	**4**

NOTA: NON RIMUOVA LA GRIGLIA.

Nota:
La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Collegamento dei supporti antivibrazione

Collegare quattro cuscini alla base del subwoofer, uno per angolo. Questi cuscini evitano lo slittamento del subwoofer, oltre a smorzarne le vibrazioni.

ITALIANO

Instalación

Gracias por adquirir los altavoces nuestros para formar parte de su excelente sistema de alta fidelidad. En KENWOOD confiamos que su elección le traerá muchos años de agradable audición.
Rogamos leer estas instrucciones atentamente a fin de obtener el mejor rendimiento de estos altavoces.

Anotaciones

Conviene anotar el número de serie, que se encuentra en la parte posterior de la unidad, en los espacios asignados en la tarjeta de garantía y en el espacio provisto debajo. Referirse a los números de serie y del modelo siempre que acuda a su concesionario KENWOOD para requerir información o servicio sobre este producto.
Modelo SW-18HT Número de serie ____________________

Cuidados importantes

⚠ **Precaución: Para su seguridad, lea cuidadosamente este artículo.**

1. **Sofocación** – Después de sacar el aparato de la bolsa de polietileno, no se olvide de poner la bolsa en un lugar donde no puedan alcanzarla los niños, En caso contrario, éstos podrán ponerse a jugar con la bolsa creando un peligro de sofocación.

2. **Agua y humedad** – No ponga recipientes de liquidos, tales como un florero o una palangana, sobre el aparato. Evite también instalar la unidad en un lugar húmedo.

3. **Calor** – No instale el aparato cerca de una fuente de calor, tal como un radiador, ni tampoco bajo la luz directa del sol.

4. **Modificación** – No trate de abrir ni modificar el aparato porque esto podría causar un peligro de incendio o un mal funcionamiento.

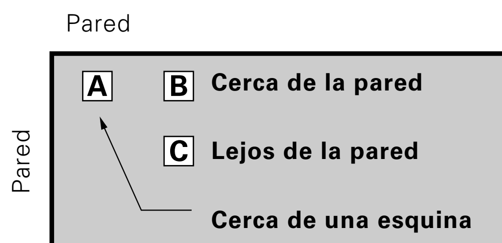
5. **Limpieza** – No utilice disolventes volátiles como por ejemplo, alcohol, diluyentes de pintura, gasolina, bencina, etc., para limpiar la caja. Utilice siempre un paño seco.

6. **Olores extraños** – Si notase olores extraños o humo, apague inmediatamente la alimentación y desenchufe el aparato de la toma corriente. Luego, póngase en contacto con su concesionario o centro de reparaciones.

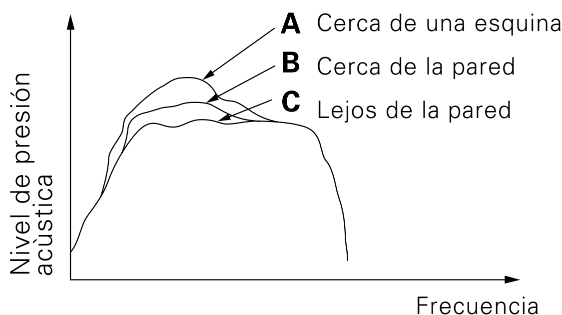
ESPAÑOL

Instalación

El subwoofer es un altavoz virtualmente omnidireccional, por lo que puede instalarse en cualquier parte. Por ejemplo, el subwoofer puede instalarse a continuación del sistema central (consistente en un amplificador, sintonizador, magnetófono, etc.), o en una esquina de la sala, bajo un escritorio, etc.. Las características de reproducción de ultragraves del subwoofer son óptimas cuando el subwoofer se coloca en una esquina o cerca de una pared. Como el componente ultragave de la música es generalmente mono, sólo un subwoofer es necesario para obtener un efecto de campo de sonido suficiente cuando se utilice junto con un sistema estéreo.



Posición de instalación de altavoz, vista desde arriba.



Aullido

Si el subwoofer se instala cerca de un giradiscos podría producirse un sonido de aullido. En este caso, separe el subwoofer del giradiscos o reduzca el volumen del subwoofer. El aullido podría producirse también debido a la interferencia de cruce con un magnetófono, reproductor de discos compactos o reproductor de discos de vídeo, aunque esto es muy raro. Si el sonido o la imagen parece que se distorsionan por esta razón, separe el subwoofer de otros componentes o reduzca su volumen.

Operación cerca de un televisor

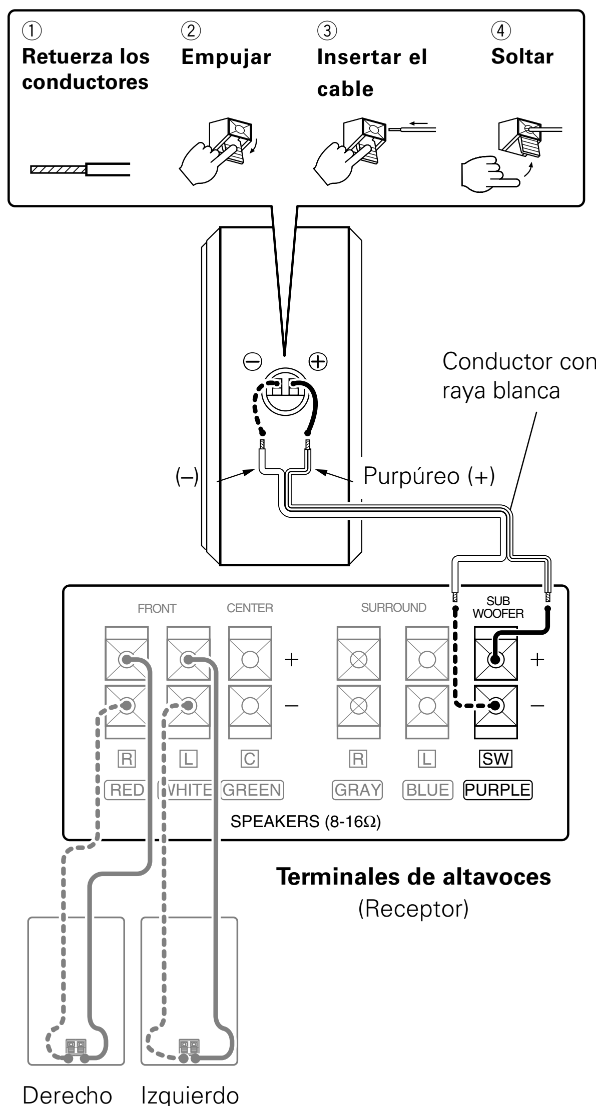
Si el Subwoofer se instala cerca de un televisor, la recepción del televisor se verá afectada y el color de la imagen no será adecuado. Si se observan irregularidades en el color de la pantalla del televisor, separe el Subwoofer del televisor hasta que su recepción sea normal.

Conexiones

Notas acerca de las conexiones

1. **Asegurarse de apagar el amplificador antes de conectar o desconectar los altavoces.**
2. **Este sistema de altavoces tiene una impedancia nominal de 8 ohmios. Para activar estos altavoces de forma satisfactoria y segura, utilice un amplificador que pueda conectarse en altavoces con una impedancia de carga de 8 ohmios.**

- No cortocircuite nunca los cables + y - de los altavoces.



Notas acerca de la operación

La capacidad de potencia de este sisitema de altavoces se indica en las especificaciones. No utilice los altavoces con una potencia que supere esas limitaciones porque de lo contrario se dañarían los altavoces.

Especificaciones

Systema .... **Subwoofer**
Caja .... **Bass-Reflex**
Altavoz .... **160 mm Tipo cónico**
Impedancia nominal .... **8 Ω**
Potencia de pico de entrada .... **120 W**
Potencia máximar .... **80 W**
Potencia nominal .... **40 W**
Sensibilidad .... **83 dB/W a 1m**
Respuesta de frecuencia .... **40 Hz en 700 Hz**
Dimensiones .... **Ancho: 175 mm**
Altura: 400 mm
Fondo: 306 mm
Peso neto .... **5,2 kg**
Accessorios
Cable de altavoces (Purpúreo) **1**
Almohadilla **4**

NOTA: NO QUITE LA REJILLA DEL ALTAVOZ.

Nota:
KENWOOD sigue una línea de avances contínuos, por lo cual, las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Fijación de los almohadilla

Fije los cuatro almohadillas a la base del subwoofer, uno en cada esquina. Los almohadillas evitan que el subwoofer se deslice y amortiguan su vibración.

ESPAÑOL

KENWOOD